Thermor

GUIDE À CONSERVER

Notice d'installation et d'utilisation

BALEARES 2

RADIATEUR A FLUIDE CALOPORTEUR

Sommaire

Mise en garde 3

Installation 5
Préparer l'installation de l'appareil 5
Fixer la patte d'accrochage au mur 6
Raccorder l'appareil 7
Fixer l'appareil 8
Entretien 9

Utilisation 9
Principe de fonctionnement 9
Premiere mise en marche 9
Description des modes 10
Basic 10
Prog 10
L'interrupteur 10
Mettre en marche / arrêter l'appareil 10
Verrouillage des commandes 11
Fonction fenêtre ouverte 11
Régler la température 11

Le menu en mode BASIC 12

Le menu en mode PROG 13
Utiliser la programmation interne 14
Modifier les programmes 14
Copier un programme 14
Supprimer une plage de température confort 14
Utiliser la programmation externe 14

Le menu EXPERT 15

Restrictions 16

Délestage 16

En cas de problème 17

Caractéristiques 19

Conditions de garantie 20

Le pilotage à distance des modes de fonctionnement et des programmes de l'appareil est possible avec l'application Cozytouch disponible sur App Store® ou Google play®.
Les accessoires suivants sont nécessaires :
· un Bridge Cozytouch (à installer sur votre box Internet)
· une Interface Cozytouch par appareil.

Mise en garde



Attention : Surface très chaude
Caution hot surface

Attention surface très chaude. Caution hot surface.
ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Il convient de maintenir à distance de cet appareil les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil ne doit être branché ou raccordé, selon les règles et normes en application, que par une personne habilitée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- A la première mise en chauffe, une légère odeur peu apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.
- Un système de gestion d'énergie ou de délestage par coupure d'alimentation électrique (phase et neutre) est incompatible avec nos appareils. Il détériore le thermostat.

- La notice d'utilisation de cet appareil est disponible en vous connectant sur le site Internet du fabricant indiqué sur le bon de garantie présent dans cette notice.
- Pour l'entretien, ne jamais utiliser de produits abrasifs et de solvants.
- L'appareil est rempli d'un fluide caloporteur dangereux pour la santé en cas d'ingestion. En cas de fuite, contactez votre installateur et prenez toute mesure conservatoire pour éviter l'éventuelle ingestion du fluide par les utilisateurs, notamment jeunes enfants et personnes vulnérables.

	**Avertissement** : Afin d'éviter une surchauffe et pour des raisons de sécurité, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
	Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères, mais doivent être collectés séparément et recyclés. La collecte et le recyclage des produits en fin de vie doivent être effectués selon les dispositions et les décrets locaux.
	L'installation d'un appareil en altitude provoque une élévation de la température de sortie d'air *(de l'ordre de 10°C par 1000 m de dénivelé).*

Installation

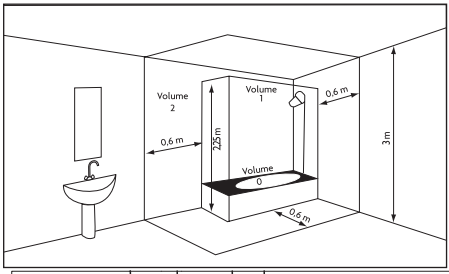
PRÉPARER L'INSTALLATION DE L'APPAREIL

Règles d'installation

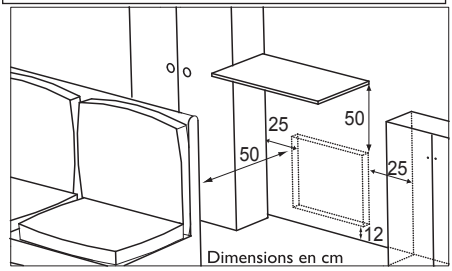
- Cet appareil a été conçu pour être installé dans un local résidentiel. Dans tout autre cas,veuillez consulter votre distributeur.
- L'installation doit être faite dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (*NFC 15-100 pour la France*).
- L'appareil doit être alimenté en 230V Monophasé 50Hz.
- Dans des locaux humides comme les salles de bains et les cuisines, vous devez installer le boîtier de raccordement au moins à 25 cm du sol.

Tenir l'appareil éloigné d'un courant d'air susceptible de perturber son fonctionnement *(ex : sous une Ventilation Mécanique Centralisée, etc...)***.**

Ne pas l'installer sous une prise de courant fixe.



Volume 1	Pas d'appareil électrique
Volume 2	Appareil électrique IPX4 (*Norme EN 60335-2-43 : 2003/A2 : 2008*)



Respectez les distances minimales avec le mobilier pour l'emplacement de l'appareil.

Malgré toute l'attention mise en oeuvre lors des différentes étapes de fabrication, il arrive quelques fois lors du déballage que des traces d'huile soient présentes sur le carton ou le produit. Ces traces sont liées à la fabrication de l'appareil et n'entachent en rien son bon fonctionnement. Essuyez simplement les traces d'huile avec un papier absorbant.

FIXER LA PATTE D'ACCROCHAGE AU MUR

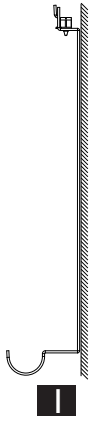
1 Posez la patte d'accrochage au sol et contre le mur.

2 Repérez les points de perçage A. Ceux-ci donnent la position des fixations inférieures.

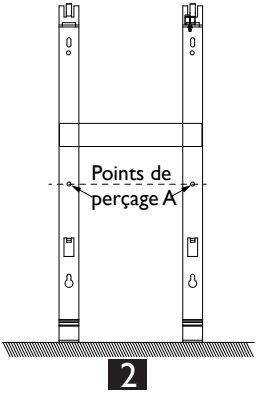
3 Remontez la patte d'accrochage en faisant coïncider les trous précédemment repérés afin de pointer les deux trous restants B. Ces derniers donneront la position des fixations supérieures.

4 Percez les 4 trous et mettez les chevilles adaptées à votre mur (*ex : plaque de plâtre, béton*).

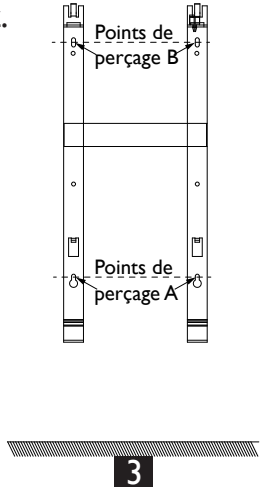
5 Positionnez la patte d'accrochage et vissez.



1



2



3

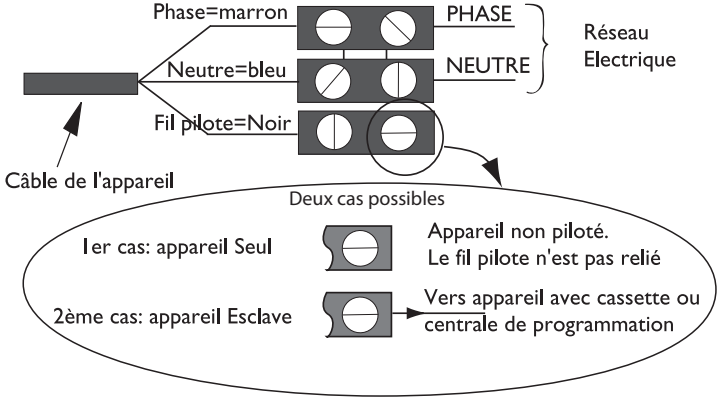
RACCORDER L'APPAREIL

Règles de raccordement

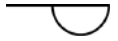
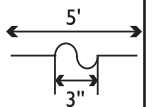
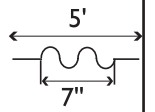
- L'appareil doit être alimenté en 230 V Monophasé 50Hz.
- L'alimentation de l'appareil doit être directement raccordée au réseau après le disjoncteur et sans interrupteur intermédiaire.
- Le raccordement au secteur se fera à l'aide du câble de l'appareil par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement. Dans des locaux humides comme les salles de bains et les cuisines, il faut installer le boîtier de raccordement au moins à 25 cm du sol.
- **Le raccordement à la terre est interdit. Ne pas brancher le fil pilote (fil noir) à la terre.**
- L'alimentation doit être directement raccordée au réseau après le dispositif de coupure omnipolaire conforme aux règles d'installation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Si vous utilisez le fil pilote et s'il est protégé par un différentiel 30mA (ex : salle de bains), il est nécessaire de protéger l'alimentation du fil pilote sur ce différentiel.
- Si vous voulez utiliser un délesteur, choisissez un délesteur à sortie fil pilote et non un délesteur à sortie de puissance, afin de ne pas détériorer le thermostat.

Schéma de raccordement de l'appareil

- Coupez le courant et branchez les fils d'après le schéma suivant :

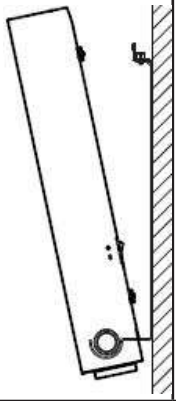


- Vous pouvez raccorder le fil pilote si votre maison est équipée d'une centrale de programmation, d'un programmateur ou d'un gestionnaire. Dans ce cas, pour vérifier la transmission correcte des ordres de programmation, procédez aux vérifications suivantes en fonction des modes choisis (Confort, Eco, ...) :

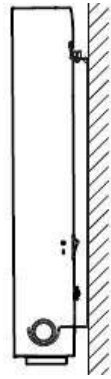
	CONFORT	ECO	HORS GEL	ARRÊT DU CHAUFFAGE DÉLESTAGE	CONFORT -1° C	CONFORT -2° C
SIGNAL À TRANSMETTRE						
MESURE ENTRE LE FIL PILOTE ET LE NEUTRE	*0 VOLT*	*230 VOLT*	*-115 VOLT NÉGATIVE*	*+ 115 VOLT POSITIVE*	*230 VOLT PENDANT 3 S*	*230 VOLT PENDANT 7 S*

FIXER L'APPAREIL

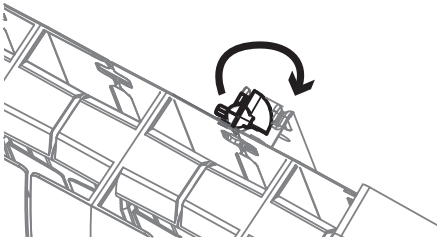
1 Posez le tube inférieur du radiateur sur la partie arrondie de la patte d'accrochage.



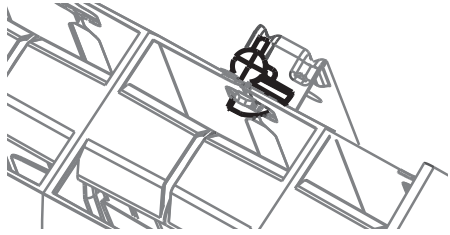
2 Ramenez le radiateur vers la patte puis, en le relevant, introduisez la patte d'accrochage dans les 2 supports d'accrochage prévus à cet effet.



3 Tournez les 2 verrous à l'aide d'un tournevis.



4 Votre radiateur est fixé et verrouillé.



ENTRETIEN

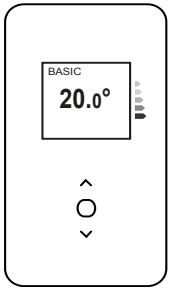
Avant toute action d'entretien, coupez l'alimentation électrique de l'appareil. Pour conserver les performances de l'appareil, il est nécessaire, environ deux fois par an, d'effectuer son dépoussiérage.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs et de solvants.

Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qu'il convient de contacter en cas de fuite d'huile. Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.

Utilisation

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT



- Augmenter ou diminuer la température sans avoir besoin de valider.

- Naviguer dans les menus ;
- Valider ;
- Éteindre ;
- Verrouiller, déverrouiller.

PREMIERE MISE EN MARCHE

Choisissez la langue, puis la date et l'heure.

A la première mise sous tension,

- le mode PROG est sélectionné,
- la température de consigne est réglée à 19° C.

DESCRIPTION DES MODES

2 modes de fonctionnement sont proposés :

BASIC

L'appareil suit en permanence la température de consigne réglée.

PROG

- L'appareil suit le programme interne défini pour chaque jour de la semaine. A la mise en marche de l'appareil, les plages suivantes sont définies :

  lundi à vendredi , confort de 5h à 9h et de 17h à 23h

  samedi et dimanche, confort de 5h à 23h.

Vous pouvez modifier ces plages et définir 3 plages de température Confort par jour.

Pendant ces plages Confort, la consigne de température est réglée à l'aide de ∧ ou ∨.

En dehors des plages Confort, l'abaissement est réglé dans le mode Prog «Abais.T° ECO» (*voir chapitre «Le menu en mode PROG»*).

- L'appareil suit les ordres de la programmation externe de votre installation (*voir notice de votre centrale de programmation*).

L'INTERRUPTEUR

Un interrupteur Marche/Arrêt est situé à l'arrière du boîtier de l'appareil.
Utilisez l'interrupteur uniquement pour un arrêt prolongé (*hors période de chauffe*).
Positionnez l'interrupteur (*situé à l'arrière de l'appareil*) sur I pour mettre l'appareil sous tension. Lorsque l'appareil est mis hors tension, un nouveau réglage du jour et de l'heure peut être nécessaire.

METTRE EN MARCHE / ARRÊTER L'APPAREIL

Pour arrêter l'appareil, faites un appui long sur ◯.
Confirmez «*Eteindre*» en appuyant sur ◯.

Pour mettre en marche l'appareil, faites un appui long sur ◯.

VERROUILLAGE DES COMMANDES

Afin d'éviter les manipulations par des enfants, vous pouvez verrouiller les commandes de votre appareil en faisant un appui long sur ⬭.
Sélectionnez «Verrouiller» 🔒 et validez avec ⬭ .
Faites de même pour déverrouiller les commandes en sélectionnant «Déverrouiller» 🔓 .

FONCTION FENÊTRE OUVERTE

Permet de détecter les variations de températures liées à l'ouverture et à la fermeture de vos fenêtres.
Si vous oubliez d'éteindre votre appareil lors de l'ouverture prolongée d'une fenêtre, cette fonction permet d'y pallier et évite à votre appareil de chauffer inutilement.
L'appareil passe automatiquement en Hors Gel (7°C) lorsqu'il détecte une fenêtre ouverte et remonte à la température de consigne lorsqu'il détecte sa fermeture (*le temps de détection est variable*).
Nous déconseillons l'utilisation de cette fonction dans les couloirs et dans les pièces situées à proximité d'une porte d'entrée donnant sur l'extérieur.

Pour activer ou désactiver cette fonction reportez-vous aux descriptions des menus.

RÉGLER LA TEMPÉRATURE

Utilisez l'indicateur de consommation pour optimiser votre réglage. Quand l'indicateur de consommation se trouve au niveau du symbole vert, vous êtes à un niveau de température inférieur ou égal à la température conseillée.



En mode BASIC :



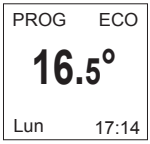
- Augmentez avec ∧ (*max 28°C*).
- Diminuez avec ∨ (*min 12°C*).
- Diminuez encore jusqu'à 7°C (*température Hors Gel non modifiable*) avec ∨ .

En mode PROG :

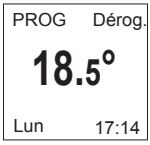


Si l'écran affiche PROG, vous êtes sur une plage de programmation en mode Confort.
- Augmentez avec ∧ (max 28°C).
- Diminuez avec ∨ (min 12°C).

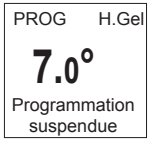
En mode PROG :



Si l'écran affiche PROG ECO, vous êtes sur une plage de programmation en mode ECO.



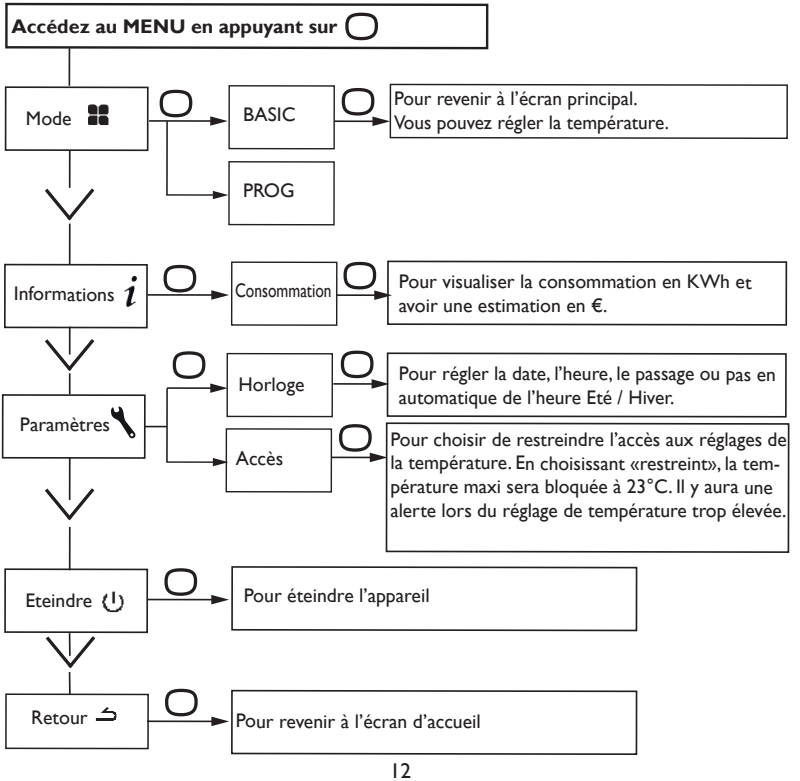
Vous pouvez modifier la température ECO, vous forcez donc le réglage par défaut entre la température Confort et la température Eco. «PROG Dérog» s'affichéé jusqu'à la prochaine plage Confort.
Vous pouvez régler l'écart entre la température Confort et Eco dans le Menu «Abais. T° ECO».



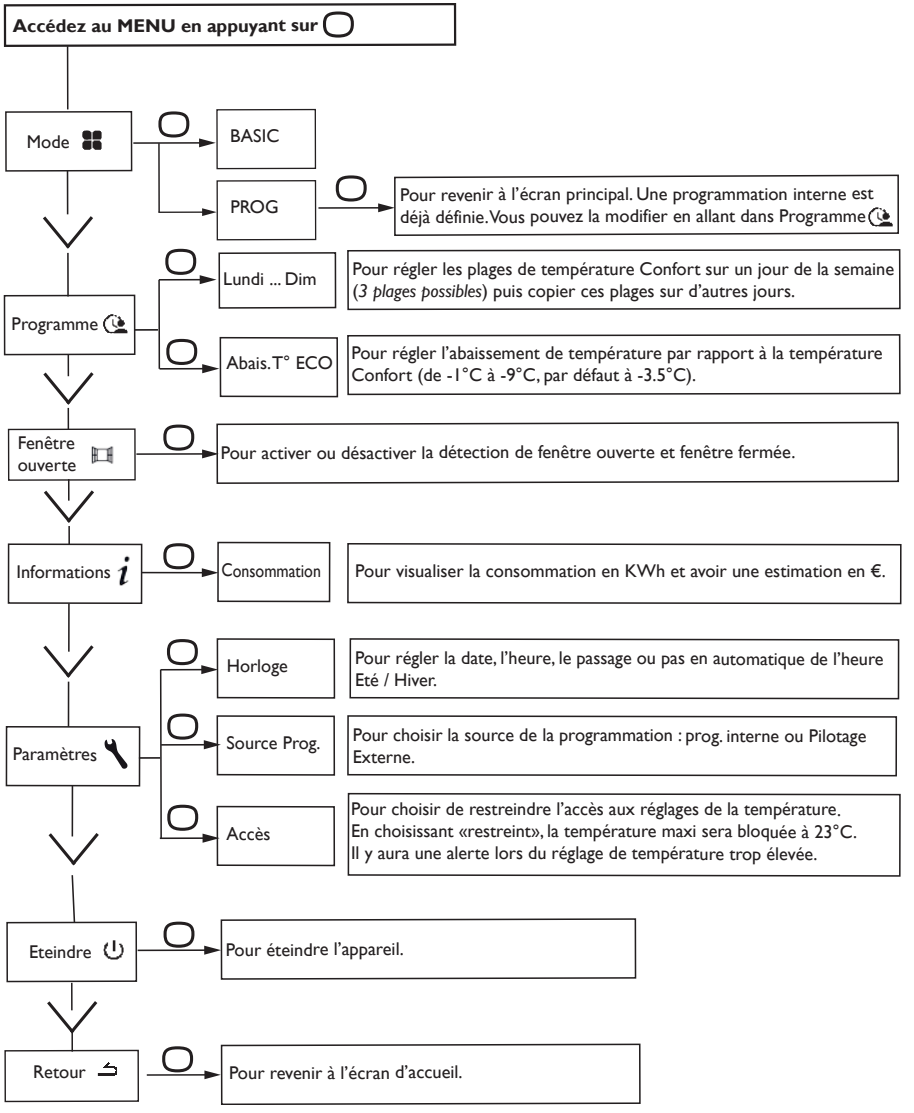
Si vous avez réglé une température Hors Gel (7°C), la programmation est suspendue.

Modifiez cette température lors de votre retour pour la reprise de la programmation.

Le menu en mode BASIC



Le menu en mode PROG

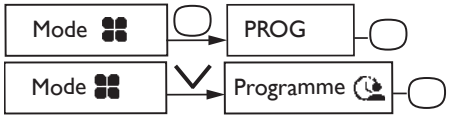


UTILISER LA PROGRAMMATION INTERNE

Votre appareil est équipé d'une fonction qui permet à votre appareil d'anticiper la chauffe lorsque vous utilisez la programmation. Lorsque vous réglez la programmation de votre appareil, celui-ci va anticiper la chauffe en fonction du temps de montée en température pour que votre pièce soit à la bonne température à votre arrivée. Par exemple : si vous réglez votre programmation avec un retour en confort à 15h, l'appareil démarrera avant pour anticiper la chauffe de votre pièce (*entre 10 minutes et une heure*).

MODIFIER LES PROGRAMMES

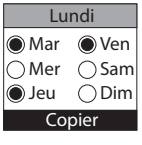
Vous pouvez programmer jusqu'à 3 plages de température Confort pour chaque jour de la semaine. En dehors des plages Confort, l'abaissement est réglé dans le mode Prog «Abais. T° ECO» (*voir chapitre «Le menu en mode PROG»*).



Sélectionnez le jour avec ∧. Validez ○.
Sélectionnez ✎. Validez ○.
Choisissez l'heure de début avec ∧ ou ∨. Validez ○. Choisissez l'heure de fin avec ∧ ou ∨. Validez ○. Vous passez ensuite à la plage Confort suivante.

COPIER UN PROGRAMME

Vous pouvez copier le programme d'une journée sur un (plusieurs) jour(s).
Sélectionnez ⎘. Validez ○.
Faites défiler les jours avec ∧ ou ∨. Validez le jour vers lequel copier avec ○.
Pour valider la copie, sélectionnez «Copier». Validez ○.



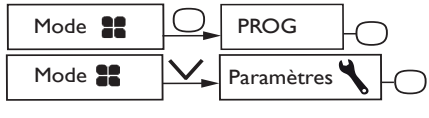
Exemple : Copie du programme du lundi vers mardi, jeudi, vendredi.

SUPPRIMER UNE PLAGE DE TEMPÉRATURE CONFORT

Sélectionnez le jour avec ∧. Validez ○.
Sélectionnez ✎. Validez ○.
Sur l'heure de début, sélectionnez 0:00 avec ∨. Validez ○. Sur l'heure de fin, sélectionnez également 0:00 avec ∨ puis validez ○.

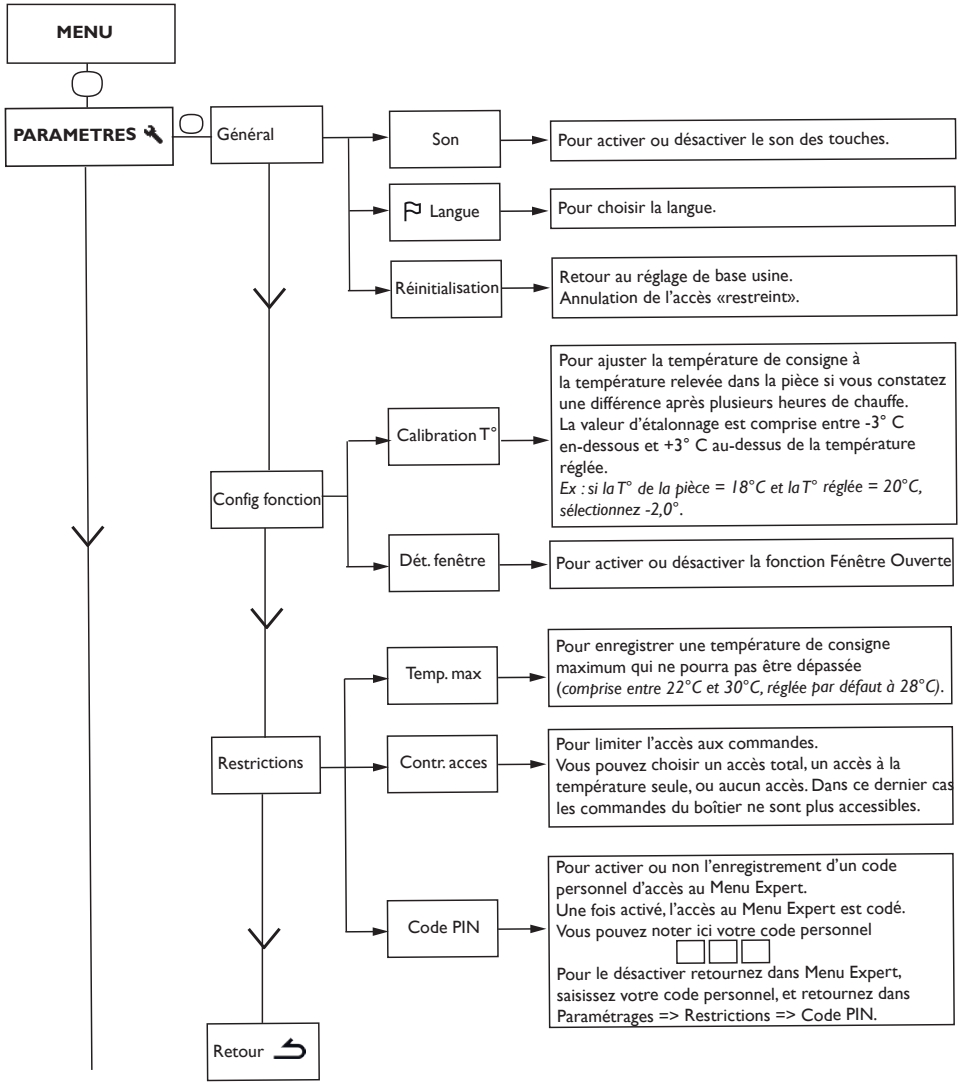
UTILISER LA PROGRAMMATION EXTERNE

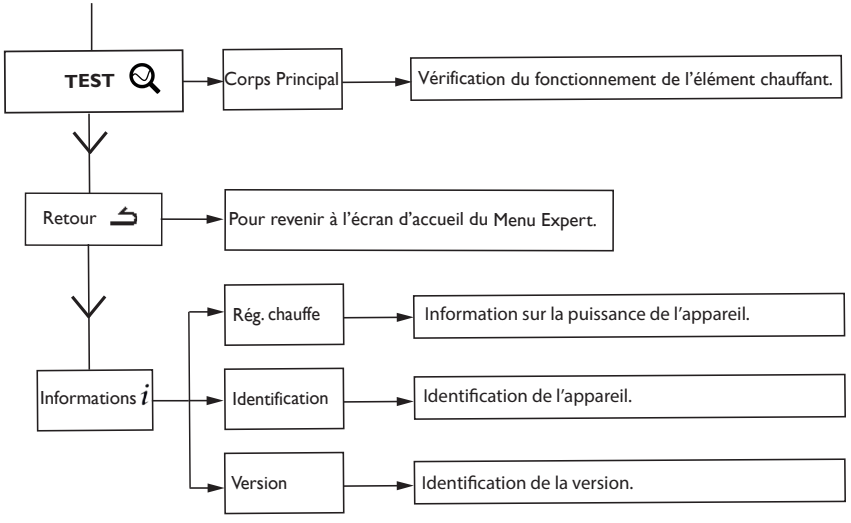
L'appareil suit les ordres de la commande externe de votre installation par liaison Fil Pilote
Sélectionnez Source prog avec ∨. Validez ○.
Choisissez Pilotage ext. avec ∨ puis validez ○.



Le menu EXPERT

Pour accéder aux fonctions avancées de l'appareil, appuyez en même temps sur ⬭ et ⌃ pendant plus de 3 secondes.





Restrictions

Vous pouvez restreindre l'accès au réglage de la température.
Dans les menus en mode Basic ou en mode Prog, accédez aux Paramètres . Choisissez «Restreint».
- La température sera bridée à 23°C maximum ;
- Une alerte apparaîtra si la température est augmentée avec une demande de confirmation (*fonction anti-chauffe compulsive*) ;
- L'accès est sécurisé par un code PIN dans le Menu expert.

La désactivation est possible par la réinitialisation de l'appareil. (*reportez-vous au Menu Expert*).

Délestage

Nos appareils sont compatibles avec différents systèmes de délestage. Vous ne devez toutefois pas utiliser de délestage par coupure d'alimentation secteur car ce système est incompatible avec nos appareils. Des coupures franches d'alimentation électrique intempestives et répétées peuvent provoquer une usure prématurée et une détérioration des cartes électroniques qui ne seraient pas couvertes par la garantie du fabricant.
Lors des périodes de délestage, l'écran passe en veille.
L'appareil revient ensuite à son mode de fonctionnement initial.

En cas de problème

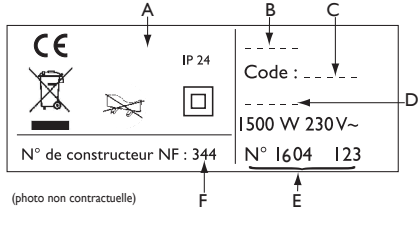
Problème rencontré	Vérifications à faire
L'écran du boîtier de commande ne s'allume pas.	Vérifiez que l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil est bien sur I (*marche*). Vérifiez que l'appareil est bien alimenté électriquement.
La température d'ambiance est différente de celle affichée sur l'appareil.	Il est nécessaire d'attendre 6 heures au minimum pour que la température se stabilise. Il est possible, en fonction de votre installation, que vous releviez une température différente de celle affichée sur l'appareil (*un écart de 0,5° C est normal*). Dans ce cas, reportez-vous au «Menu Expert», chapitre «Calibration T°».
L'appareil ne chauffe pas.	Vérifier que l'appareil est en mode Confort. Si vous êtes en programmation, vérifiez que vous êtes sur un plage horaire Confort.Assurez-vous que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés ou bien que le délesteur (*si vous en avez un*) n'a pas coupé le fonctionnement de l'appareil.Vérifiez la température de l'air de la pièce : si elle est trop élevée, l'appareil ne chauffe pas.
L'appareil chauffe tout le temps	Vérifiez que l'appareil n'est pas situé dans un courant d'air (*porte ouverte à proximité, sortie d'air par le cache câble à l'arrière de l'appareil*) ou que le réglage de la température n'a pas été modifié. Il peut y avoir un aléa dans le réseau électrique. En cas de problème (*thermostat bloqué...*), coupez l'alimentation de l'appareil (*fusible, disjoncteur*) pendant environ 10 minutes, puis rallumez-le. Si le phénomène se reproduit fréquemment, faîtes contrôler l'alimentation par votre distributeur d'énergie.
L'appareil ne chauffe pas assez.	Augmentez la température en appuyant sur  . Si le réglage est au maximum, faites les vérifications suivantes : - Vérifiez si un autre mode de chauffage existe dans la pièce. - Assurez-vous que votre appareil ne chauffe que la pièce (*porte fermée*). - Faites vérifier la tension d'alimentation de l'appareil. - Vérifiez si la puissance de votre appareil est adaptée à la taille de votre pièce (*nous vous préconisons en moyenne 100 W/m^2 pour une hauteur de plafond de 2,50 m ou 40W/m^3*).
L'appareil met du temps à chauffer.	La résistance électrique réchauffe le fluide qui se met progressivement et de façon naturelle en circulation à l'intérieur de l'appareil Les propriétés d'inertie du fluide font que la température de surface de l'appareil n'atteint un niveau optimal qu'au bout de 15 min au minimum, ceci suivant la température ambiante de la pièce lors de la mise en chauffe de l'appareil.

Problème rencontré	Vérifications à faire
L'appareil est très chaud en surface.	Il est normal que l'appareil soit chaud lorsqu'il fonctionne, la température maximale de surface étant limitée conformément à la norme NF Electricité Performance. Si toutefois vous jugez que votre appareil est toujours trop chaud, vérifiez que la puissance est adaptée à la surface de votre pièce (nous vous préconisons 100 W/m^2 pour une hauteur sous plafond de 2,50 m ou 40W/m^3) et que l'appareil n'est pas placé dans un courant d'air qui perturberait sa régulation.
Des traces de salissures apparaissent sur le mur autour de l'appareil.	En ambiance polluée, des salissures peuvent apparaître sur les sorties d'air de l'appareil ou au mur. Ce phénomène est lié à la mauvaise qualité de l'air ambiant (*fumée de cigarettes, bougies, encens, cheminée,...*). Il est conseillé dans ce cas de vérifier la bonne aération de la pièce (*ventilation, entré d'air, etc...*).
Le Menu Expert n'est pas accessible.	Vous avez enregistré un code PIN. Vous devez saisir votre code pour accéder au menu Expert (*voir chapitre Menu expert*). Si vous avez oublié votre code, saisissez le code 081.
Le réglage de la température est bridée à 23°C.	L'accès au réglage de la température est restreint. Cet accès est sécurisé par un code PIN en activant le Menu Expert.
L'appareil ne suit pas les ordres de programmation interne.	Vérifiez que la date et l'heure sont réglées. Vérifiez que l'appareil est en Mode PROG et que la programmation interne est sélectionnée.
L'appareil ne suit pas les ordres de programmation externe.	Assurez-vous de la bonne utilisation de la centrale de programmation (*voir notice d'utilisation de la centrale*). Vérifiez que l'appareil est en source de programmation «Pilotage ext.».

Si vous n'avez pas réussi à résoudre votre problème, contactez votre distributeur/installateur, munissez-vous des références de l'appareil. Elles sont situées sur le côté de l'appareil. Mesurez la température de la pièce.

Le Code commercial (**C**) et le Numéro de série (**E**) identifient auprès du constructeur l'appareil que vous venez d'acquérir.

A Normes, labels de qualité
B Marque commerciale
C Code commercial
D Référence de fabrication
E N° de série
F N° de constructeur



(photo non contractuelle)

Caractéristiques

Références du modèle	FLEG4		
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P nom	0,3 à 2 300 à 2000	kW W
Puissance thermique minimale	P min	0,3 300	kW W
Puissance thermique maximale continue	P max,c	2 2000	kW W
Consommation d'électricité auxiliaire			
A la puissance thermique nominale	el max	0,000	kW
A la puissance thermique minimale	el min	0,000	kW
En mode veille	el sb	0,00048 0,48	kW W
Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
Caractéristique	Unité	Information complémentaire	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire.	oui		
Autres options de contrôle			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	non		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	oui		
Option de contrôle à distance.	oui		
Contrôle adaptif de l'activation.	oui		
Limitation de la durée d'activation.	non		
Capteur à goble noir.	non		
Coordonnées de contact	Idem étiquette signalétique		

Conditions de garantie

DOCUMENT A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

(*Présenter le certificat uniquement en cas de réclamation*)

- La durée de garantie est de deux ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- La garantie s'applique en France uniquement.
- La garantie couvre l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tout dommage et intérêts.
- Les frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'usager.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50160, d'un usage anormal ou du non respect des prescriptions de la dite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Présenter le certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur, en y joignant votre facture d'achat.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

Pièces détachées
Conseils avant et après-vente

THERMOR-Services
17, rue Croix Fauchet
BP 46
45141 Saint Jean de la Ruelle cedex

www.thermor.fr